

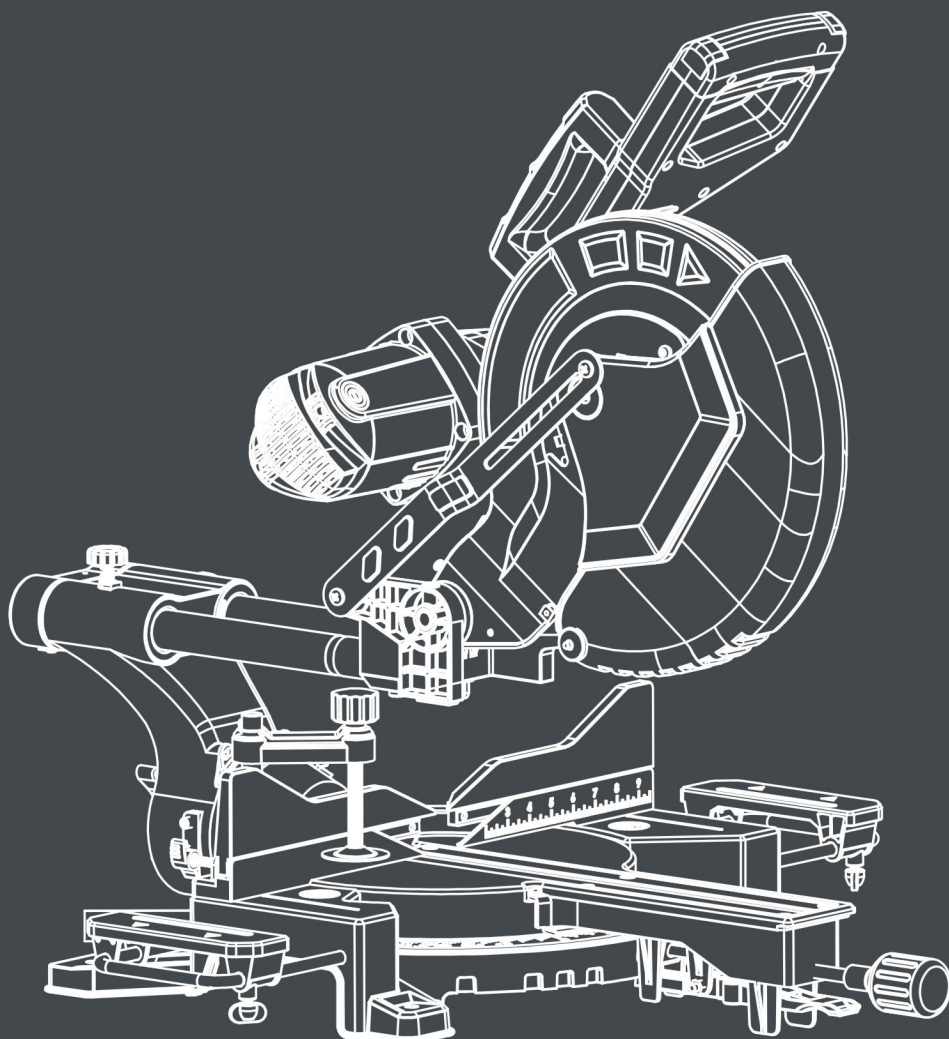
**HYUNDAI**  
POWER PRODUCTS

# SCIE ONGLET RADIALE DOUBLE INCLINAISON

**HSO20305-1**

## INSTRUCTIONS ORIGINALES

AVERTISSEMENT: VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL AVANT D'UTILISER L'OUTIL!



## **SOMMAIRE**

---


- 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ**
- 2. INFORMATIONS TECHNIQUES**
- 3. DESCRIPTION**
- 4. UTILISATION**
- 5. ENTRETIEN ET RANGEMENT**
- 6. DÉPANNAGE**
- 7. MISE EN REBUT**
- 8. VUE ECLATEE**
- 9. GARANTIE**
- 10. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**

Année de fabrication : 2020

## 1. CONSIGNES DE SECURITE

---

### Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique

 **AVERTISSEMENT** Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. *Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.*

**Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.**

*Le terme "outil électrique" dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).*

#### 1) Sécurité de la zone de travail

a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** *Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.*

b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.*

c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** *Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.*

#### 2) Sécurité électrique

a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** *Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.*

b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** *Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.*

c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** *La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.*

d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement.** *Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.*

e) **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** *L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.*

f) **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** *L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.*

#### 3) Sécurité des personnes

a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** *Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.*

b) **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** *Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.*

c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** *Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.*

d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** *Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.*

- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** *Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.*
- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux.** *Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.*
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** *Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.*
- h) **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** *Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.*

#### **4) Utilisation et entretien de l'outil électrique**

- a) **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** *L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.*
- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** *Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.*
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** *De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.*
- d) **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** *Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.*
- e) **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** *De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.*
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** *Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.*
- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** *L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.*
- h) **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** *Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.*

#### **5) Maintenance et entretien**

- a) **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** *Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.*

#### **Instructions de sécurité pour les scies à onglets**

- a) **Les scies à onglets sont destinées à couper le bois ou des produits assimilés, et ne peuvent pas être utilisées avec une meule tronçonneuse pour la coupe de matériaux ferreux tels que des barres, tiges, goujons, etc.** *La poussière d'abrasif provoque le coincement des pièces mobiles telles que le protecteur inférieur. Les étincelles générées par une coupe abrasive provoquent l'inflammation du protecteur inférieur, de l'insert de saignée et des autres pièces en plastique.*
- b) **Utiliser dans toute la mesure du possible des presseurs pour soutenir la pièce. En cas de soutien de la pièce à la main, il faut toujours maintenir la main à une distance d'au moins 100 mm de chaque côté de la lame de scie. Ne pas utiliser cette scie pour couper des pièces qui sont trop petites pour pouvoir être serrées en toute sécurité ou tenues à la main. Une main placée trop près de la lame de scie augmente le risque de blessure par contact avec la lame.**

c) **La pièce doit être fixe et serrée ou maintenue contre le guide et la table. Ne jamais avancer la pièce dans la lame ou ne jamais couper "à main levée". Des pièces non maintenues ou mobiles peuvent être éjectées à des vitesses élevées et provoquer de ce fait des blessures.**

d) **Scier la pièce en exerçant une poussée sur la scie. Ne pas scier la pièce en exerçant une traction sur la scie. Pour effectuer une coupe, lever la tête d'abattage et la placer au-dessus de la pièce sans la couper, lancer le moteur, appuyer sur la tête d'abattage et scier la pièce en exerçant une poussée sur la scie. Une opération de coupe tirante est susceptible de provoquer le déplacement de la lame de scie vers le sommet de la pièce et de propulser violemment ainsi l'assemblage de la lame vers l'opérateur.**

NOTE L'avertissement ci-dessus ne s'applique pas pour une scie à onglets à bras pivotant simple.

e) **Ne jamais croiser la main avec la ligne de coupe prévue que ce soit devant ou derrière la lame de scie. Soutenir la pièce "main croisée", c'est-à-dire en maintenant la pièce du côté droit de la lame de scie avec la main gauche ou inversement est très dangereux.**

f) **Ne pas approcher les mains de la partie arrière du guide à une distance de moins de 100 mm par rapport à chaque côté de la lame de scie, afin de retirer des copeaux de bois, ou pour toute autre raison, et ce, alors que la lame tourne. La proximité de la lame de scie en rotation et de la main peut ne pas être évidente et peut risquer de provoquer de graves blessures.**

g) **Examiner la pièce avant de la couper. Si la pièce est courbée ou gauchie, la serrer avec la face courbée extérieure dirigée vers le guide. Toujours s'assurer de l'absence d'espace entre la pièce, le guide et la table le long de la ligne de coupe. Les pièces pliées ou gauchies peuvent se tordre ou se décaler et peuvent entraîner un blocage de la lame de scie en rotation lors de la coupe. Il convient que la pièce ne comporte aucun clou ni aucun corps étranger.**

h) **Ne pas utiliser la scie tant que la table n'est pas dégagée de tous les outils, copeaux de bois, etc., à l'exception de la pièce. Les petits débris, les morceaux de bois détachés ou d'autres objets en contact avec la lame en rotation peuvent être éjectés avec une vitesse élevée.**

i) **Ne couper qu'une seule pièce à la fois. Plusieurs pièces empilées ne peuvent être serrées ou entourées de manière appropriée et peuvent bloquer la lame ou se décaler lors de la coupe.**

j) **S'assurer que la scie à onglets est montée ou placée sur une surface de travail solide de niveau avant utilisation. Une surface de travail solide de niveau réduit le risque d'instabilité de la scie à onglets.**

k) **Planifier votre travail. À chaque changement de réglage de l'angle de biseau ou d'onglet, s'assurer que le guide réglable est réglé correctement afin de soutenir la pièce, et n'affecte pas la lame ou le système de protection. Sans mettre l'outil en position "MARCHÉ" et sans aucune pièce placée sur la table, déplacer la lame de scie en simulant une coupe complète afin de s'assurer de l'absence de tout obstacle ou de tout risque de sectionnement du guide.**

NOTE La phrase "l'angle de biseau ou" ne s'applique pas aux scies sans réglage de l'angle de biseau.

l) **Prévoir un support approprié tel que des rallonges de table, des chevalets de sciage, etc. pour une pièce plus large ou plus longue que le plateau de la table. Des pièces plus longues ou plus larges que la table de la scie à onglets peuvent basculer si elles ne sont pas soutenues de manière sûre. Un basculement de la pièce coupée ou de la pièce à couper peut soulever le protecteur inférieur ou la pièce coupée ou à couper peut être éjectée par la lame en rotation.**

m) **Ne pas demander à une tierce personne de servir de rallonge de table ou de support supplémentaire. Un support instable de la pièce peut entraîner le blocage de la lame ou le décalage de la pièce lors de la coupe, vous entraînant, de même que l'assistant, dans la lame en rotation.**

n) **La pièce coupée ne doit pas être coincée ou comprimée par quelque moyen que ce soit contre la lame de scie en rotation. Si elle devait être enserrée, c'est-à-dire à l'aide de butées longitudinales, la pièce coupée pourrait être coincée contre la lame et être éjectée violemment.**

o) **Toujours utiliser un presseur ou un appareil de serrage conçu pour soutenir correctement tout matériau rond tel que des tiges ou des tubes. Les tiges ont tendance à rouler lors de leur coupe, ce qui provoque une "action de morsure" de la lame et entraîne la pièce et la main dans ladite lame.**

p) **Laisser la lame atteindre sa vitesse maximale avant qu'elle n'entre en contact avec la pièce. Cela réduit le risque d'éjection de la pièce.**

q) **Lorsque la pièce ou la lame est coincée, mettre la scie à onglets en position arrêt. Attendre l'arrêt complet de toutes les parties mobiles et débrancher la prise de la source d'alimentation et/ou retirer le bloc-piles. Libérer ensuite le matériau coincé. Un sciage continu avec une pièce coincée peut entraîner une perte de contrôle ou endommager la scie à onglets.**

r) **Une fois la coupe achevée, relâcher l'interrupteur de puissance, abaisser la tête d'abattage et attendre l'arrêt de la lame avant de retirer la pièce coupée. Il est dangereux d'approcher la main de la lame qui continue de tourner.**

s) **Maintenir la poignée fermement lors de la réalisation d'une coupe incomplète ou lors du relâchement de l'interrupteur de puissance avant que la tête d'abattage ne soit totalement à l'arrêt. Le freinage de la scie peut provoquer une saccade descendante de la tête d'abattage, entraînant de ce fait un risque de blessure.**

### **Instructions supplémentaires**

- Lorsque vous utilisez la scie, portez des articles de protection personnelle tels que lunettes de sécurité ou un écran, casque de protection, masque antipoussières, gants, chaussures antidérapantes et vêtements de protection.
- Assurez-vous qu'il y a un éclairage suffisant, généralisé ou localisé.
- N'utilisez pas la scie quand les pièces de protection ne sont pas en place.
- N'utilisez pas la scie pour couper des pièces en métal ou de maçonnerie.
- Ne permettez pas aux personnes de moins de 18 ans de faire tourner l'outil.
- Assurez-vous que les utilisateurs de cet outil ont reçu une formation professionnelle et savent bien comment régler et utiliser cet outil.
- N'utilisez pas la scie pour couper du bois de chauffage
- Débarrassez de l'aire de travail tout objet d'achoppement.
- Signalez ou notez tout défaut aussitôt constaté, y compris les protecteurs et la lame de scie.
- Installez autant que possible la scie sur un support de travail.
- Restez toujours sur le côté lorsque la scie tourne.
- N'utilisez jamais une lame de scie fissurée ou déformée.
- En coupant un bois rond, utilisez un montage de serrage en vue d'éviter le glissement de la pièce.
- N'utilisez pas votre main pour enlever des sciures, copeaux ou débris près de la lame de scie.
- N'utilisez que des lames recommandées par le fabricant et qui sont conformes à la norme EN847-1.
- N'utilisez pas de lames en acier à grande vitesse (HSS lames).
- Si la plaque insérée sur la table pivotante est usée ou abîmée, faites remplacer par un service d'entretien agréé.
- Des objets tels que des chiffons, cordes, ne doivent jamais être laissés dans la zone de travail. Évitez de couper des clous. Contrôlez la pièce à usiner et enlevez-y tous les clous et autres objets étrangers avant de démarrer la machine.
- Maintenez fermement la pièce à usiner.
- Évitez de ramasser des débris ou sciures sur la scie avant l'arrêt complet de la scie et la mise en position ouverte du protecteur de lame.
- N'essayez pas de libérer une lame bloquée avant d'arrêter la machine en appuyant sur l'interrupteur
- N'essayez pas de ralentir ou d'arrêter la lame quand elle est encore prise dans la pièce à usiner.
- Laissez-la arrêter toute seule.
- Quand vous voulez faire une pause, coupez le courant et attendez l'arrêt complet de la scie avant de quitter l'aire de travail.
- Vérifiez périodiquement que toutes les pièces de fixation, vis, boulons et écrous, sont serrées correctement.
- Ne mettez pas des matériaux ou équipements au-dessus de la scie pour écarter la possibilité d'une chute fâcheuse.
- Utilisez la scie pour couper des pièces qui sont isolées de l'électricité. Si vous venez par accident à couper un fil caché dans la pièce ou à entailler le câble d'alimentation de la scie, les pièces métalliques de la scie sont parcourues par le courant, il faut alors couper immédiatement le courant et retirer la fiche de la prise murale.
- N'utilisez jamais la scie à proximité de toute matière liquide ou gazeuse inflammable.
- Notez et retenez bien le sens de rotation du moteur et celui de la lame.
- Ne bloquez pas le protecteur de lame mobile à la position ouverte et veillez à ce qu'il puisse bouger librement et arriver à couvrir entièrement les dents de la lame.
- Dotez la scie d'un sac collecteur de poussières et assurez son fonctionnement. Etant qu'opérateur, vous devez connaître les facteurs qui influencent sur la gravité de pollution, par exemple type de matériau, performance et réglage du dispositif d'évacuation ou de collection de poussières. En tout

- cas nous recommandons l'emploi d'un masque antipoussières.
- Portez des gants lors de la manipulation de lames de la scie et de matériaux rugueux.
  - Mettez les lames de scie dans une gaine lors du transport.
  - Choisissez les lames de scie en fonction du type de matériau à couper.
  - Utilisez des lames de scie bien aiguisées et respectez la vitesse maxi marquée sur la lame.
  - Redoublez l'attention en usinant une rainure.
  - La scie à onglets peut être transportée en toute sécurité par la poignée principale, mais seulement une fois qu'elle a été débranchée de la prise de courant et bloquée en position verrouillée.
  - N'utilisez pas la scie quand les dispositifs de protections ne sont pas correctement montés, en bon état ou bien entretenus.
  - Assurez-vous que le bras est correctement sécurisé lors d'une coupe en biseau.
  - Appliquez la pièce à usiner fortement contre la table pivotante sur laquelle il ne doit pas y avoir d'autres pièces de bois.
  - Installez un éclairage suffisamment intense.
  - Assurez-vous que vous avez reçu une formation ou un entraînement et savez parfaitement comment régler et utiliser cet outil.
  - Utilisez des lames qui sont correctement affûtées et ne dépassez pas la vitesse maxi nominale.
  - Ne ramassez pas des débris sur l'aire de coupe avant la fermeture du protecteur de lame et l'arrêt complet de la scie.
  - Fixez la scie à onglets sur un établi si possible.
  - Quand on découpe une pièce longue qui dépasse de loin la largeur de la table, il faut utiliser des supports pour étayer les extrémités de la pièce à la même hauteur que la table de coupe. Les supports doivent être disposés de manière à ce que la pièce ne tombe pas par terre quand la découpe a fini. Si la pièce est très longue, il faut prévoir plusieurs supports.
  - Utilisez uniquement un diamètre de lame de scie conforme aux marquages de la scie.
  - Utilisez uniquement des lames de scie marquées avec une vitesse égale ou supérieure à la vitesse indiquée sur l'outil.
  - Ajustez la scie pour une capacité de coupe appropriée, le cas échéant.
  - Si des extensions de support de pièce réglables et / ou amovibles sont fournies, fixez et utilisez toujours ces extensions pendant le fonctionnement.
  - Évitez de surchauffer les pointes des lames de scie.
  - Vérifiez toujours si le protège-lame fonctionne correctement. Il doit être bien assemblé, se déplacer facilement à la main et pouvoir être verrouillé lors de l'utilisation de l'outil (voir dans le mode d'emploi).

### **Consignes de sécurité sur l'emploi du laser**

**Avertissement: Ne regardez pas directement le faisceau laser.**

La lumière laser/ radiation laser utilisé sur cette scie est de classe 2 avec 1mV au maximum et les longueurs d'onde de 650 nm. Ces lasers ne constituent généralement pas un danger optique, mais regarder fixement le faisceau peut causer la cécité de flash. Le danger existe si vous regardez délibérément le faisceau laser. Pour éviter le danger optique, veuillez appliquer les consignes suivantes:

- Ne dirigez jamais le faisceau laser vers une personne ou un objet autre que la pièce à usiner.
- Le laser ne peut être braqué sur l'œil d'une personne pendant plus de 0.25s.
- Assurez-vous toujours que le faisceau laser est dirigé sur une pièce solide ne présentant pas de surface réfléchissante, telle qu'un morceau de bois ou une surface rugueuse et mate. Une feuille d'acier brillante ou une matière similaire ne convient pas à l'utilisation du laser, car une surface réfléchissante peut renvoyer le laser vers l'opérateur.
- Ne remplacez pas le dispositif de lumière laser par un produit laser différent. Les réparations doivent être effectuées par le fabricant du produit laser ou son concessionnaire agréé.

**Attention: l'utilisation de commandes ou le réglage ou l'application des procédures autres que celles spécifiées dans le présent manuel peut entraîner l'exposition à des radiations dangereuses.**

## **Risques résiduels**

Avertissement: Lorsque vous utilisez un outil électrique, les précautions de sécurité fondamentales doivent être prises en vue d'écartier le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure corporelle. Veuillez lire attentivement les instructions supplémentaires de sécurité fournies dans cette notice et notez bien que même si l'outil électrique est utilisé conformément aux instructions d'utilisation, il n'est pas entièrement certain d'éliminer tous les facteurs de risque résiduel. Les dangers suivants peuvent survenir:

- Contact avec la lame.
- Rebond de la pièce à usiner ou de débris de la pièce à usiner.
- Fracture de la lame.
- Éjection des débris de la pièce usinée.
- Préjudice à l'audition si on ne porte pas de bouchons d'oreilles.
- Projection de sciures de bois nuisibles à la santé lorsque l'outil est utilisé dans un local mal fermé.

Il est donc important de prendre les mesures préventives:

- Utilisez toujours un dispositif d'évacuation de débris de sciage si possible.
- N'utilisez pas de lames déformées ou fissurées.
- Retirez la fiche électrique de l'outil de la prise de courant avant tout réglage ou entretien, y compris le remplacement de lames.
- Choisissez une lame adaptée au matériau à couper.
- N'utilisez pas la scie pour couper un matériau autre que ceux désignés par le fabricant.

La scie à onglets peut être transportée en toute sécurité par la poignée principale, mais seulement une fois qu'elle a été débranchée de la prise de courant et bloquée en position verrouillage.

N'utilisez pas la scie quand les dispositifs de protections ne sont pas correctement montés, en bon état ou bien entretenus.

Assurez-vous que le bras est correctement sécurisé lors d'une coupe en biseau.

Appliquez la pièce à usiner fortement contre la table pivotante sur laquelle il ne doit pas y avoir d'autres pièces de bois.

Installez un éclairage suffisamment intense.

Assurez-vous que vous avez reçu une formation ou un entraînement et savez parfaitement comment régler et utiliser cet outil.

Utilisez des lames qui sont correctement affûtées et ne dépassez pas la vitesse maxi nominale.













Ne ramassez pas des débris sur l'aire de coupe avant la fermeture du protecteur de lame et l'arrêt complet de la scie.

Fixez la scie à onglets sur un établi si possible.

Quand on découpe une pièce longue qui dépasse de loin la largeur de la table, il faut utiliser des supports pour étayer les extrémités de la pièce à la même hauteur que la table de coupe. Les supports doivent être disposés de manière à ce que la pièce ne tombe pas par terre quand la découpe a fini. Si la pièce est très longue, il faut prévoir plusieurs supports.

## **Explication des symboles**



	Afin de réduire les risques de blessures et de dégâts matériels, l'utilisateur doit lire et comprendre ce manuel avant d'utiliser ce produit.
	Porter un casque ou des bouchons d'oreilles. L'exposition au bruit peut provoquer des troubles de l'audition
	Porter des lunettes de protection.
	Porter une protection respiratoire.
	Double isolation
	Ne jetez pas les vieux appareils avec les déchets ménagers
	Conforme aux normes de sécurité correspondantes
	AVERTISSEMENT!
 	Radiation laser – Ne pas fixer le rayon du regard
	Mise en garde! Risque de blessure! Ne mettez pas la main dans la lame de scie en marche
	Attention ! Élément coupant ; ne pas toucher directement la lame de scie

## 2. INFORMATIONS TECHNIQUES

Référence	HSO20305-1
Alimentation	230 V ~ 50 Hz
Puissance	2000W; S2 2min 2400W
Vitesse	4350/min
Type	Monophasé
Dimensions de la lame (diamètre x alésage)	Ø305 x Ø 30 x 40TX2.8 mm
Bras oscillant inclinable	45° G/D
Base pivotante	45° G/D
Pression acoustique LpA	94.6 dB(A)
Puissance acoustique LwA	107.6 dB(A))
L'incertitude K:	3 dB(A)
Profondeur maximale de coupe à	
0° - 90°	90 x 340 mm
45° - 90°	90 x 240 mm
0° - 45° gauche	48 x 340 mm
0° - 45° droite	40 x 240 mm
Plage d'inclinaison de la table	gauche 45° - droite 45°
Inclinaison du corps de la scie	45° - 45°

La valeur de vibration n'excède pas 2,5 m/s<sup>2</sup>

### Informations

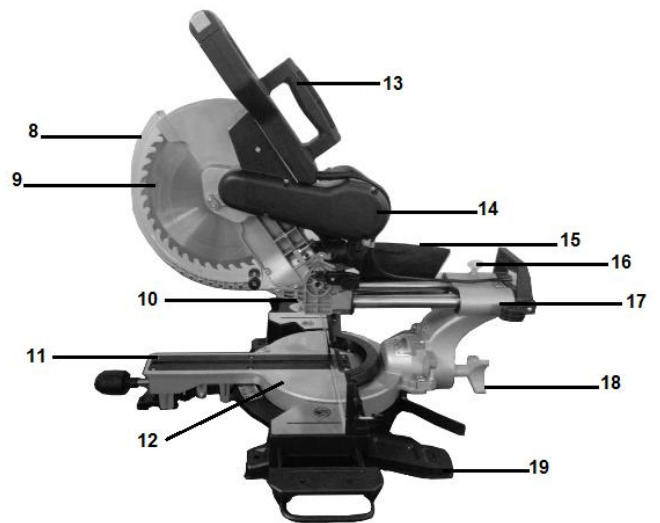
- la valeur totale déclarée de vibration a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer des outils;
- la valeur totale déclarée de vibration peut aussi être utilisée dans une évaluation préliminaire de l'exposition.

### Mise en garde:

- l'émission de vibration pendant l'utilisation de l'outil électrique peut être différente de la valeur totale déclaré selon les façons d'utiliser l'outil;
- il est nécessaire d'identifier les mesures de sécurité destinées à protéger l'opérateur qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en prenant en compte toutes les parties du cycle de manœuvres, telles que les moments où l'outil est hors tension et où il fonctionne à vide, en plus du temps d'actionnement de la manette).

### 3. DESCRIPTION

---



1. Verrouillage de la gâchette
2. Poignée
3. Gâchette
4. Butée
5. Allonges latérales
6. Vis de verrouillage de la table de scie
7. Échelle de graduation
8. Protection de la lame
9. Lame de scie
10. Laser
11. Glissière de la lame
12. Table pivotante
13. Poignée de transport
14. Capot de protection de la courroie d'entraînement
15. Sac de récupération de la poussière
16. Vis de déverrouillage du bras
17. Bras de coupe
18. Poignée de réglage de l'inclinaison de la tête de scie
19. Bâti pré percé pour fixation sur établi



**Portez des lunettes de sécurité, des protections auditives, un masque anti-poussières et des gants de protection.**

## 4. UTILISATION

---

### Utilisation prévue

Cette scie à onglet doit être utilisée uniquement pour la coupe de chevrons, plinthes, lambris, parquets, planches ou le tronçonnage de pièces d'aluminium, de bois travaillés ou matériaux similaires.

Attention, ne pas utiliser la machine au-delà de la capacité maximale indiquée et ne pas couper branches, rondins et tout autre matériau présentant des risques d'inflammation, d'explosion ou de dégagement polluant ou dangereux pour l'utilisateur ou l'environnement

Tout autre emploi, différent de celui indiqué dans ces instructions, peut provoquer des dommages à l'appareil et représenter un sérieux danger pour l'utilisateur.

Cet appareil est destiné uniquement à un usage privé et non industriel.

Conservez soigneusement et gardez à portée de main ces instructions, de façon à pouvoir les consulter en cas de nécessité.

Seules les lames d'un même diamètre, alésage et type sont autorisées.

### Conditions d'utilisation

- La scie doit être placée dans un lieu couvert et sec. La température ambiante doit être comprise entre + 15°C et + 30°C. L'humidité doit être inférieure à 60%.

- La scie doit être fixée sur un plan de travail stable et robuste au moyen des trous de fixation prévus à cet effet sur la base.

- Des lames appropriées doivent être utilisées suivant le matériau à découper

Faire attention lors de la coupe de matériaux durs.

Avancer lentement la pièce à découper, ne pas forcer la pièce contre la lame.

**Avertissement :** Pour des opérations normales de sciage du bois, utiliser une lame 24 dents en carbure de tungstène. Pour les autres opérations de sciage et les autres matériaux, utiliser suivant le cas une lame 30 dents, 40 dents ou 60 dents en carbure de tungstène (demander conseils au revendeur).

Vérifier toujours que la vitesse recommandée sur la lame de scie est égale ou supérieure à celle indiquée sur l'étiquette de caractéristiques de la machine.

### Capacité

Capacité	HSO20305
0° - 90°	90 x 340 mm
45° - 90°	90 x 240 mm
0° - 45° gauche	48 x 340 mm
0° - 45° droit	40 x 240 mm

### Déballage

Vous avez ouvert le carton et trouvé cette notice jointe à la machine. Conservez l'emballage pour le rangement et la notice pour y faire référence ultérieurement.

Sortez la scie de l'emballage et vérifiez son état. Si le produit ne vous semble pas correct ou si des éléments sont cassés ou manquants par rapport à la description ci - dessus, contactez votre vendeur.

Attention ! Un petit sac anti - humidité peut se trouver dans l'emballage. Ne le laissez pas à la portée des enfants et jetez-le.

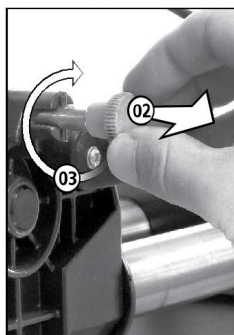
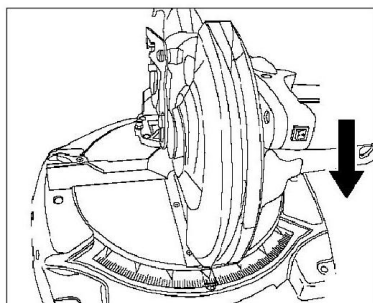
## **Montage**



### **MISE EN GARDE !**

**Débranchez la machine avant toute intervention.**

#### **a) Déverrouillage et verrouillage de la tête de scie**

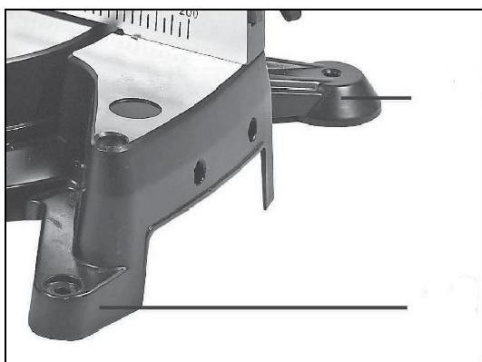


Durant le transport, la manipulation ou le stockage, la tête de la scie est rabattue et bloquée dans cette position.

Pour déverrouiller la tête de la scie, exercer une pression vers le bas sur la poignée puis tirer la goupille de blocage située à l'arrière de la machine afin de permettre à la tête de remonter dans sa position adéquate de fonctionnement.

Appuyez complètement sur la tête de scie pour la verrouiller en position basse. Un clic se fait entendre lorsqu'elle est verrouillée.

#### **b) Fixation de la scie sur base stable**



Cette machine a 4 trous de fixation à sa base. Ceux - ci peuvent être employés pour fixer de manière permanente la scie à un établi avec les vis ou les boulons appropriés.

Elle doit être fixée sur un établi au moyen de vis.

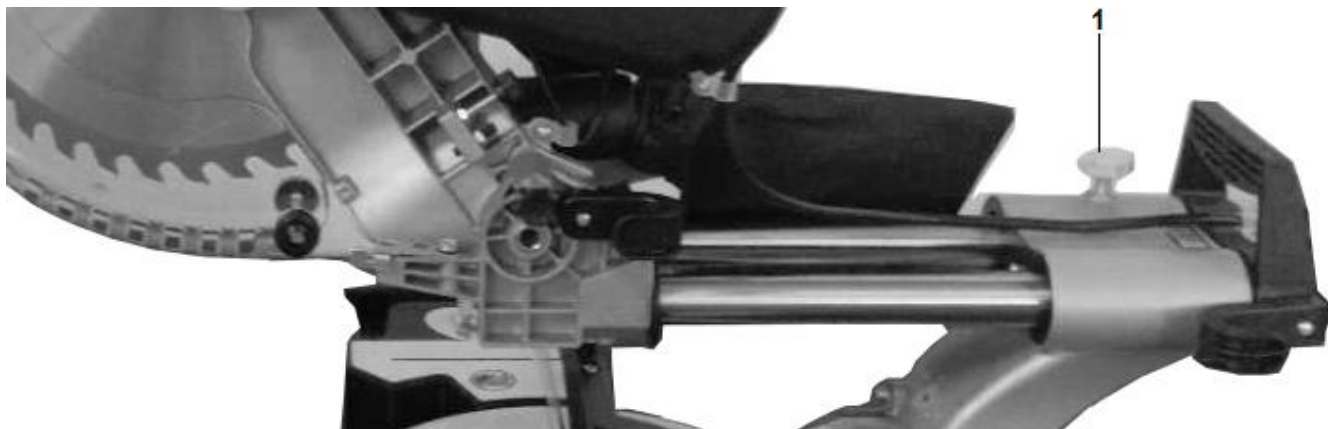
Percez aux endroits marqués des trous dont le diamètre et la profondeur conviennent aux vis à employer.

Placez la machine sur l'établi et insérez les vis dans les trous de fixations puis serrez fermement.

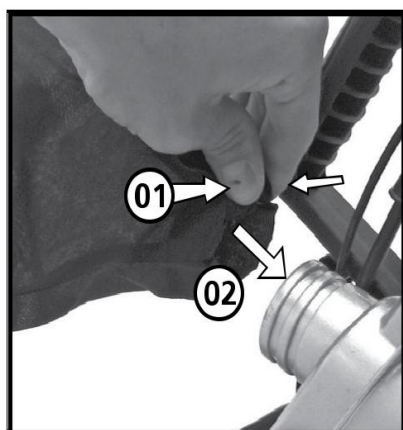
Alternativement, si la machine doit être déplacée fréquemment, elle peut être fixée à une base de contre - plaqué de 19 mm pour fournir une base plus stable.

### c) Déverrouillage du bras de coupe

Dévissez la vis (1) se trouvant sur le bras de coupe pour le déverrouiller. Pour verrouiller le bras, revissez la vis.



### d) Raccord du sac récupérateur de copeaux et poussières



Insérez le sac à poussières au - dessus de la sortie d'extraction située à l'arrière de la machine.

Vous pouvez également raccorder au coude d'extraction des poussières un flexible d'aspirateur pour améliorer l'aspiration. Le sac de dépoussiérage doit être vidé fréquemment. Le sac à poussière est équipé d'une fermeture éclair pour le vider plus facilement. Un sac plein réduit considérablement son efficacité. Ce sac doit être nettoyé régulièrement dans de l'eau savonneuse ; avant réutilisation, assurez - vous de le sécher complètement.

**Attention:** Les particules de poussière peuvent causer des problèmes respiratoires. Pour votre protection, il est recommandé de porter un masque anti - poussière aux normes en vigueur.

### e) Montage et réglage des allonges de table

Vous pouvez utiliser des allonges de table pour travailler de longues pièces de bois.

Ces allonges peuvent être placées à droite comme à gauche selon votre besoin.

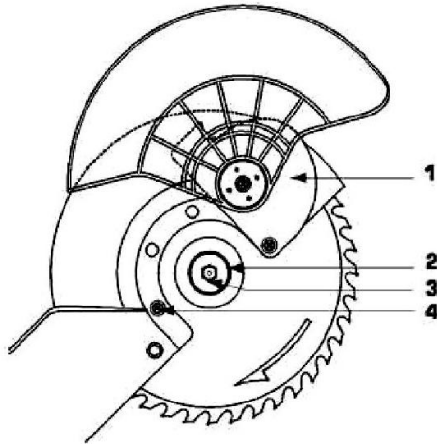
Insérez les allonges dans les encoches prévues à cet effet et serrez les vis de blocage afin que les allonges ne bougent pas lors de l'utilisation de la machine.



## f) Installation et changement de lame



**Le changement d'accessoire s'effectue machine arrêtée et débranchée.**



Pour installer ou changer de lames, votre scie à onglet doit être en position relevée,

- Retirez la vis avant du carter du boulon de lame (4).
- Levez le bloc moteur lame puis le protège lame inférieur le plus haut possible (remarque : prenez garde, le protège lame inférieur est doté d'un ressort.)

À l'aide de la clé plate, maintenez la flasque (2) puis desserrez le boulon de l'arbre (3) à l'aide de la clé Allen.

- Retirez la flasque de la lame et installez ou changez la lame sur l'arbre. Assurez-vous que la lame soit correctement installée, les dents orientées vers le bas à l'avant de la scie.

- Remettez la flasque de la lame en place bien à plat contre la lame.

- Serrez le boulon de l'arbre en le vissant vers la gauche. À l'aide de la clé plate, maintenez le flasque et serrez le boulon de l'arbre à l'aide de la clé Allen.

- Appuyez avec votre pouce sur le dispositif de verrouillage du protège lame inférieur afin que le protège lame vienne recouvrir la lame.

- Serrez les vis du carter du boulon de lame.

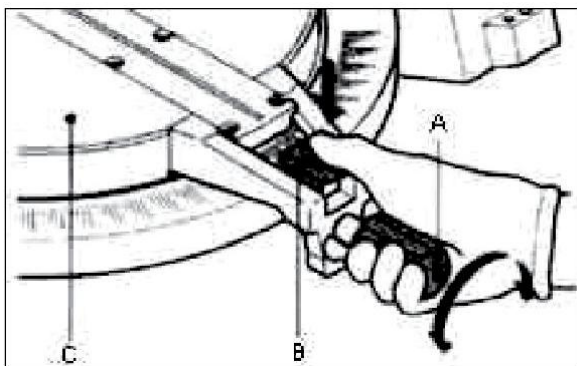
- Vérifiez que le dispositif de verrouillage du protège lame inférieur est correctement en place et qu'il bloque correctement ce dernier.

**Attention au sens de rotation de la lame, une flèche Incrustée sur la tête de scie Indique le sens de rotation de la lame. Les dents de la lame de scie doivent être orientées dans le sens de la flèche. Choisir également une lame dotée d'un marquage indiquant le sens de rotation à respecter.**

**Utilisez uniquement des lames tranchantes et non endommagées. Des lames fissurées ou tordues doivent être changées immédiatement.**

**Ne pas utiliser de lame en acier HSS. Employer uniquement des lames appropriées à la vitesse renseignée. Assurez-vous que le diamètre de l'axe et le trou de l'axe soit concordants.**

## g) Réglage de l'angle d'onglet



Votre scie permet de réaliser des coupes d'onglets de 0° à 45° à droite comme à gauche.

Pour effectuer le réglage de la table, desserrer le poignée de verrouillage de la table (A) comme indiqué sur le schéma et déplacer la table (C) jusqu'à l'obtention de l'angle souhaité à l'aide de la poignée (A).

Enfin, verrouiller la table à l'aide de la poignée de verrouillage afin de bloquer la table dans la bonne position.



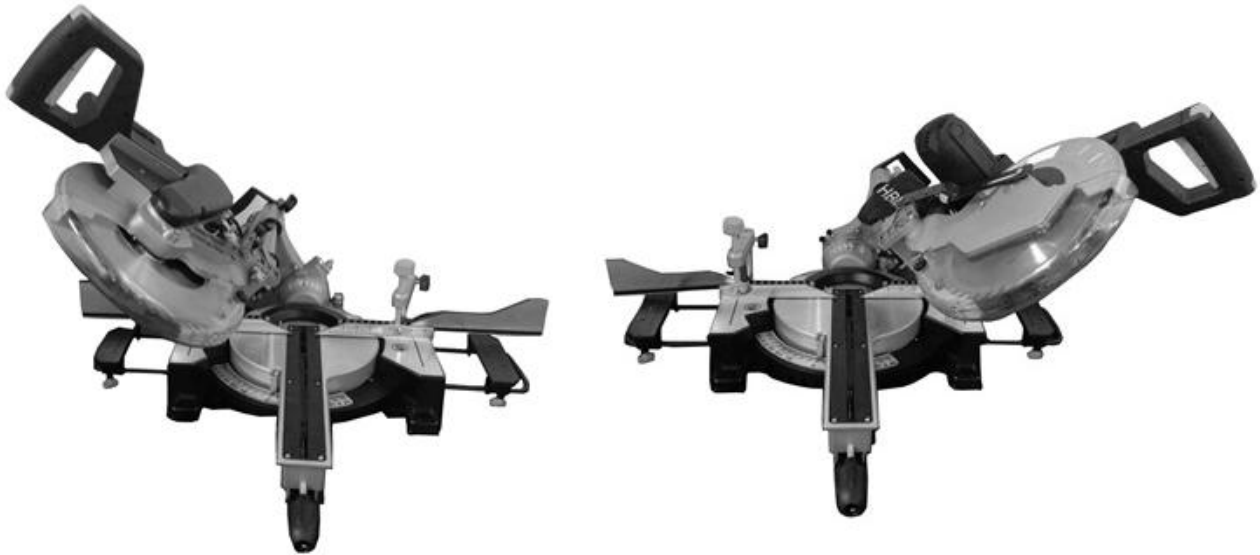
## **h) Réglage de l'inclinaison de la tête de scie**

Vous pouvez incliner la tête de scie de votre machine de 0° à 45°

Pour effectuer le réglage de l'inclinaison, desserrer la poignée de verrouillage de la table située à l'arrière de la machine comme indiqué sur le schéma.

Pour incliner la scie déverrouiller la poignée de verrouillage puis incliner la tête de scie de 0° à 45° jusqu'à l'obtention de l'inclinaison souhaitée à l'aide de la poignée.

Une fois réglée, resserrez la poignée fermement.

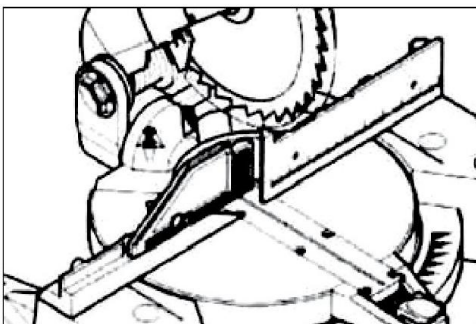


## **i) Utilisation de la butée**

Votre scie à onglet est équipée de butée de pièce fixe ainsi que de butée amovible, côté droit et côté gauche : elles permettent d'immobiliser la pièce à usiner pendant la coupe et ainsi l'empêcher de bouger.

Vous devez systématiquement appuyer la pièce à usiner contre celles - ci quel que soit le type de coupe à effectuer.

Le guide d'onglet doit être systématiquement ajustée afin d'effectuer une coupe.



**ATTENTION :** Cette scie à onglet est également livrée de butée réglable. Ces butées doivent être réglées de façon à correspondre à l'angle de la coupe (coupe droite, coupe biaisées etc.).

## **j) Réglage de la tension de la courroie d'entraînement**

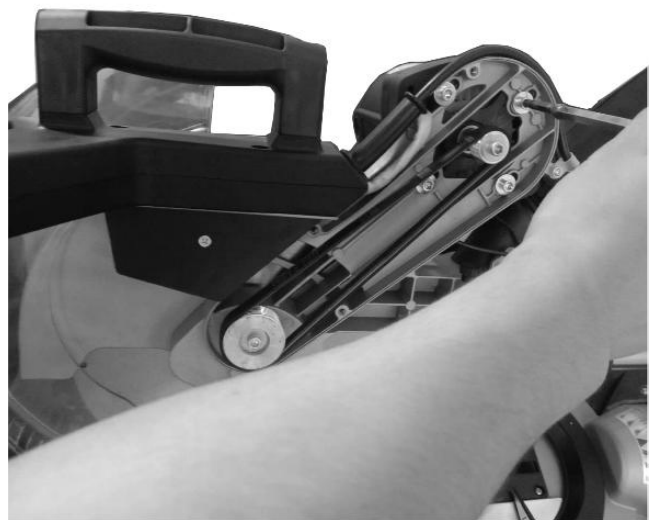
**Contrôle, réglage de la tension de la courroie d'entraînement et remplacement:**



- Retirez le couvercle en plastique noir en dévissant chacune des vis
- Contrôlez la tension de la courroie en exerçant une pression avec le pouce.
- Lorsque la courroie doit être retendue ou remplacée.

Dévissez les quatre vis de fixation du moteur d'un tour environ.  
Retendez ou remplacez la courroie d'entraînement.  
Pour la tension postérieure déplacez le moteur vers l'arrière.  
Serrez les vis de fixation du moteur en croix.

- Remplacez le couvercle en plastique noir puis vissez-le.



### **k) Mise en route**

La base de votre scie doit être placée et bien fixée sur une surface solide et plane dans un lieu inaccessible aux enfants.  
Assurez-vous du bon serrage des éléments de sécurité et de la lame avant la mise en marche.

Branchez la machine sur le réseau 230V.

Pour mettre en marche la scie, vous devez impérativement déverrouiller le protège lame inférieur. Pour cela, appuyez sur le dispositif de verrouillage puis appuyez sur la gâchette pour enclencher la mise en marche de la scie à onglet.

Pour arrêter la scie, relâchez la gâchette.

Il ne faut jamais arrêter la rotation de la lame en exerçant une pression latérale sur celle-ci.

Par mesure de sécurité, le protège lame inférieur se verrouille systématiquement dès que vous relâchez la gâchette.

Le protège - lame inférieur se rétracte au-dessus du protège-lame supérieur lorsque la lame entre en contact avec la pièce à usiner.

L'arrêt se fait en relâchant l'interrupteur situé sur la poignée.

Descendez la tête de scie lentement et exercer une pression en relation avec la composition des matériaux à couper.

En coupant, le bois doit être bien pressé contre le rail de butée.

Pour du bois plus long, il faut se servir des allonges latérales.

Après la coupe, relâchez l'interrupteur et remontez la tête en position haute verrouillée et assurez-vous du verrouillage.

Après avoir exécuté la coupe, le protecteur de lame translucide se referme automatiquement et recouvre la lame de scie.

Faites tourner à vide 30 secondes dans une position sûre, arrêtez la machine immédiatement s'il y a une vibration importante ou si d'autres défauts sont détectés.

Si tel est le cas, vérifiez la machine pour déterminer l'origine du défaut.

L'arrêt s'effectue en relâchant la gâchette.

### **Utilisation**

Avant toute utilisation, vérifiez que la lame est correctement montée et que le réglage de la butée est correct selon l'utilisation que vous voulez en faire.

S'assurer que le protecteur mobile inférieur fonctionne correctement et que la lame pénètre librement dans la rainure de la table de travail en effectuant une descente de la tête à vide, moteur éteint.

Si nécessaire reprendre le réglage de l'angle de coupe.

Le protecteur translucide mobile doit être remplacé s'il est fendu ou endommagé.

Serrer la pièce à découper dans l'étau se trouvant sur la table de travail.

## **ATTENTION !**

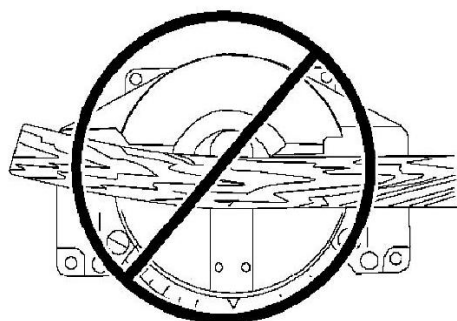
- Toujours respecter les largeurs et hauteurs maximales de la pièce à découper données dans le paragraphe «Caractéristiques techniques».
- Si la pièce à découper à une longueur supérieure à 1 m, des précautions spéciales doivent être prises, comme le soutien à l'aide de cales à intervalles réguliers sous chaque extrémité dépassant la table de travail.
- Raccorder le câble d'alimentation à un socle mural en vérifiant que la tension d'alimentation corresponde à celle indiquée sur l'étiquette de caractéristiques de la machine.
- Après la mise en marche, attendre quelques secondes que la lame ait atteint sa vitesse de régime.
- Descendre lentement la tête de coupe vers la pièce à découper et commencer le travail.
- Ne pas forcer sur la tête : la vitesse d'avancement doit être compatible avec le matériau à couper.
- A la fin du travail, relâcher la gâchette de l'interrupteur, et ramener lentement la tête de coupe en position haute.
- L'ouverture de l'étau et le nettoyage des déchets ne doit être effectué qu'une fois la machine éteinte, la tête de coupe ramenée en position haute, le protecteur mobile refermé et la lame complètement arrêtée.

## **Mode d'emploi pour effectuer une coupe**

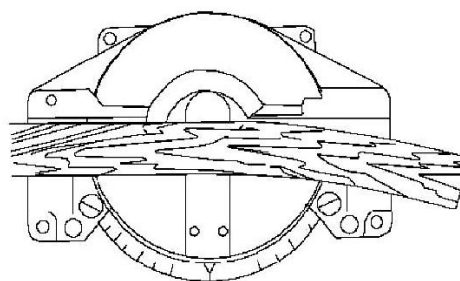
1. Déverrouiller la tête de la scie : exercer une pression vers le bas sur la poignée, tirer la goupille de blocage située à l'arrière de la machine afin de permettre à la tête de remonter dans sa position adéquate de fonctionnement.
2. Déverrouiller la table
3. Faites tourner la table jusqu'à ce que l'indicateur parvienne à l'angle souhaité sur l'échelle d'onglet
4. Bloquez le levier de verrouillage d'onglet.
5. Avant de mettre la scie en marche, effectuez un essai à vide pour vous assurer que la coupe ne présentera pas de difficultés.
6. Saisissez fermement la poignée de la scie et appuyez sur la gâchette. Attendez quelques secondes pour permettre à la lame d'atteindre sa vitesse maximale.
7. Appuyez avec votre pouce sur le dispositif de verrouillage du protège lame inférieur situé sur la poignée.
8. Abaissez lentement la lame à travers la pièce à usiner.
9. Relâchez la gâchette et attendez que la lame s'arrête de tourner avant de l'extraire de la pièce à usiner.
10. Relevez doucement le bloc moteur lame à sa position la plus haute et relâchez le dispositif de verrouillage du protège lame inférieur.

## **AVERTISSEMENT !!**

Toujours placer la pièce à usiner à plat sur la table avec un bord appuyé fermement contre la butée. Si la planche est gauchie, placez le côté convexe contre la butée et fixez-la. Si le côté concave est placé contre la butée, la planche risque de s'appuyer contre la lame en fin de coupe et de la bloquer.



NON CORRECT



CORRECT

Pour éviter les rebonds et les blessures corporelles graves, ne placez jamais le côté concave d'une pièce gauchie ou courbe contre la butée.

Lorsque vous coupez de longues pièces de bois ou des moulures, soutenez l'autre extrémité de la pièce. Alignez la ligne de coupe de la pièce à usiner avec le tranchant de la lame. Tenez la pièce fermement d'une main et appuyez - la fermement contre la butée.

### **AVERTISSEMENT !!**

Pour éviter les risques de blessures corporelles graves, assurez-vous que le levier de verrouillage d'onglet est bien bloqué avant de commencer une coupe. Si le levier de verrouillage d'onglet n'est pas bloqué, la table risque de bouger pendant la coupe.

Pour éviter les blessures corporelles graves, vos mains doivent toujours rester en dehors de la zone "mains interdites", à 75 mm minimum de la lame. N'effectuez jamais de coupe à main levée (sans appuyer la pièce à usiner contre la butée). La lame pourrait accrocher la pièce si cette dernière glissait ou se tordait.

## **I) Guide d'utilisation**

### **Les coupes transversales**

Une coupe transversale consiste à couper transversalement au fil de la pièce à usiner. Pour effectuer une coupe transversale droite (90°), la table doit être réglée sur la position 0°. Pour effectuer des coupes d'onglet transversales, la table doit être positionnée à un angle autre que 0°.

### **Les coupes en biais :**

Les coupes en biais s'effectuent avec la table sur la position d'onglet 0° et la lame inclinée à un angle entre 0° et 45°.

Faites tourner la table de sorte que l'indicateur indique 0° sur l'échelle d'onglet.

Verrouillez la table en bloquant le levier de verrouillage.

Desserrez la molette de verrouillage d'inclinaison et inclinez le bloc moteur lame vers la gauche ou la droite jusqu'à l'inclinaison souhaitée.

L'angle de coupe en biais peut être réglé entre 0° et 45°.

Alignez l'indicateur avec l'angle souhaité.

### **Les coupes d'onglets**

Une coupe d'onglet consiste à couper une pièce placée contre l'extrémité du guide arrière suivant un angle situé entre 0° et 48° à droite ou à gauche.

### **Les coupes d'onglets doubles**

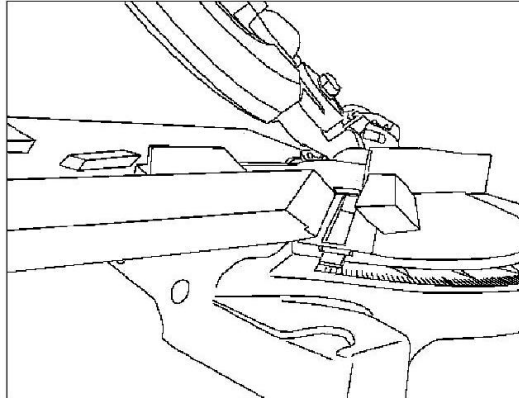
Une coupe d'onglet double consiste à utiliser à la fois un angle d'onglet et un angle d'inclinaison. Ce type de coupe est utilisé pour réaliser des encadrements, couper des moulures, fabriquer des boîtes aux côtés inclinés, et pour certaines coupes de charpentes.

Pour effectuer ce type de coupe, la table doit être placée sur l'angle d'onglet souhaité et le bloc moteur lame doit être incliné jusqu'à l'angle de biais sélectionné.

Les réglages d'une coupe d'onglet double doivent être effectués avec beaucoup de soin, du fait de l'interaction entre les deux angles. Les réglages des angles de coupe d'onglet et de biais sont interdépendants. Lorsque vous modifiez le réglage de l'angle de coupe d'onglet, vous modifiez l'impact du réglage de l'inclinaison. De même, lorsque vous modifiez le réglage de l'inclinaison, vous modifiez l'impact du réglage de l'angle de coupe d'onglet. Vous devrez peut être essayer plusieurs réglages avant d'obtenir la coupe souhaitée. Lorsque vous avez effectué le réglage du second angle, vérifiez à nouveau le réglage du premier angle puisque le réglage du second angle peut avoir modifié celui du premier.

Une fois que vous avez obtenu les deux réglages corrects pour une coupe donnée, réalisez toujours une coupe de test dans des chutes avant d'effectuer la coupe définitive dans la pièce à usiner.

- L'angle de coupe en biais peut être réglé entre  $0^\circ$  et  $45^\circ$ .
- Aligned l'indicateur avec l'angle souhaité.



### **Positionnement de moulures à plat sur la table**

Afin d'utiliser cette méthode pour couper avec précision des moulures en couronne pour des coins intérieurs ou extérieurs à angle droit, posez la moulure avec sa face arrière la plus large à plat sur la table, appuyée contre la butée.

Lorsque vous configurez les angles de biais et d'onglet pour les coupes d'onglet doubles, n'oubliez pas que les réglages sont interdépendants : lorsque vous modifiez un angle, l'autre s'en trouve modifié. Les angles pour les moulures en couronne sont très précis et difficiles à régler. Étant donné que les angles ont tendance à se dérégler, tous les réglages doivent d'abord être testés sur des chutes de moulures. De plus, la plupart des murs ne sont pas exactement perpendiculaires, il faudra donc prévoir les réglages en conséquence.

## 5. ENTRETIEN ET RANGEMENT

---

### a. Entretien général



**Retirer la fiche de prise de courant avant d'effectuer tout réglage ou entretien.**

Cette machine ne nécessite pas de maintenance mécanique particulière, telle que le graissage des roulements.

Pensez à maintenir votre machine dans un état de propreté convenable pour éviter tout risque de panne.

Lubrifiez régulièrement toutes pièces le nécessitant comme l'arbre par exemple.

Éliminez régulièrement les poussières de sciage du logement et des carters de protections.

Vérifiez périodiquement le câble d'alimentation et, s'il est endommagé, remplacez-le par un câble identique.

Il est recommandé de faire réaliser cette opération par le Service Après-Vente.

Vérifiez périodiquement les rallonges du câble d'alimentation et remplacez-les si elles sont endommagées.

L'utilisation de rallonges entraîne une perte de puissance.

Pour limiter la perte de puissance au minimum et éviter que l'outil ne surchauffe, utilisez une rallonge au calibre suffisant pour transporter le courant nécessaire à l'outil.

Si le remplacement du câble d'alimentation est nécessaire, il faut que cela soit réalisé par le fabricant ou son agent pour éviter un danger.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, débranchez-le immédiatement.

Le nettoyage des pièces en plastique se fait machine débranchée, à l'aide d'un chiffon doux humide et un peu de savon doux.

N'utilisez pas de solvants pour nettoyer les pièces en plastique.

La plupart des plastiques risquent d'être endommagés par les solvants disponibles dans le commerce.

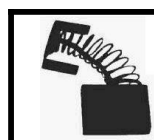
N'immergez jamais la machine et n'employez pas de détergent, alcool, essence, etc.

Les lames doivent être stockées et manipulées avec soin.

Remplacez la lame dès que celle-ci présente des signes d'usure.

En cas de problème ou pour un nettoyage en profondeur, consultez le Service Après Vente, b.

### b. Remplacement des balais :



**ATTENTION !**  
Pensez à vérifier et remplacer les charbons périodiquement.

Vérifiez périodiquement l'état des balais. Ils doivent être remplacés lorsque la longueur des charbons mesure environ 5mm. Les balais doivent systématiquement être remplacés par paire. Gardez en permanence les balais propres et libres de pouvoir bouger dans le porte-balais.

Pour leur remplacement ou l'inspection : enlevez les bouchons filetés à l'aide d'un tournevis plat, remplacez les balais en faisant attention d'introduire correctement les nouveaux balais et en s'assurant qu'ils glissent correctement dans leur logement, revissez les bouchons en prenant garde de ne pas pincer le ressort des balais.

### b. Rangement

1. Nettoyez soigneusement toute la machine et ses accessoires (voir paragraphe entretien).
2. Rangez-la : hors de la portée des enfants, dans une position stable et sûre, dans un lieu sec et tempéré, évitez les températures trop hautes ou trop basses.
3. Protégez-la de la lumière directe. Tenez-la, si possible, dans le noir.
4. Ne l'enfermez pas dans des sacs en Nylon car de l'humidité pourrait se former.

## 6. DEPANNAGE

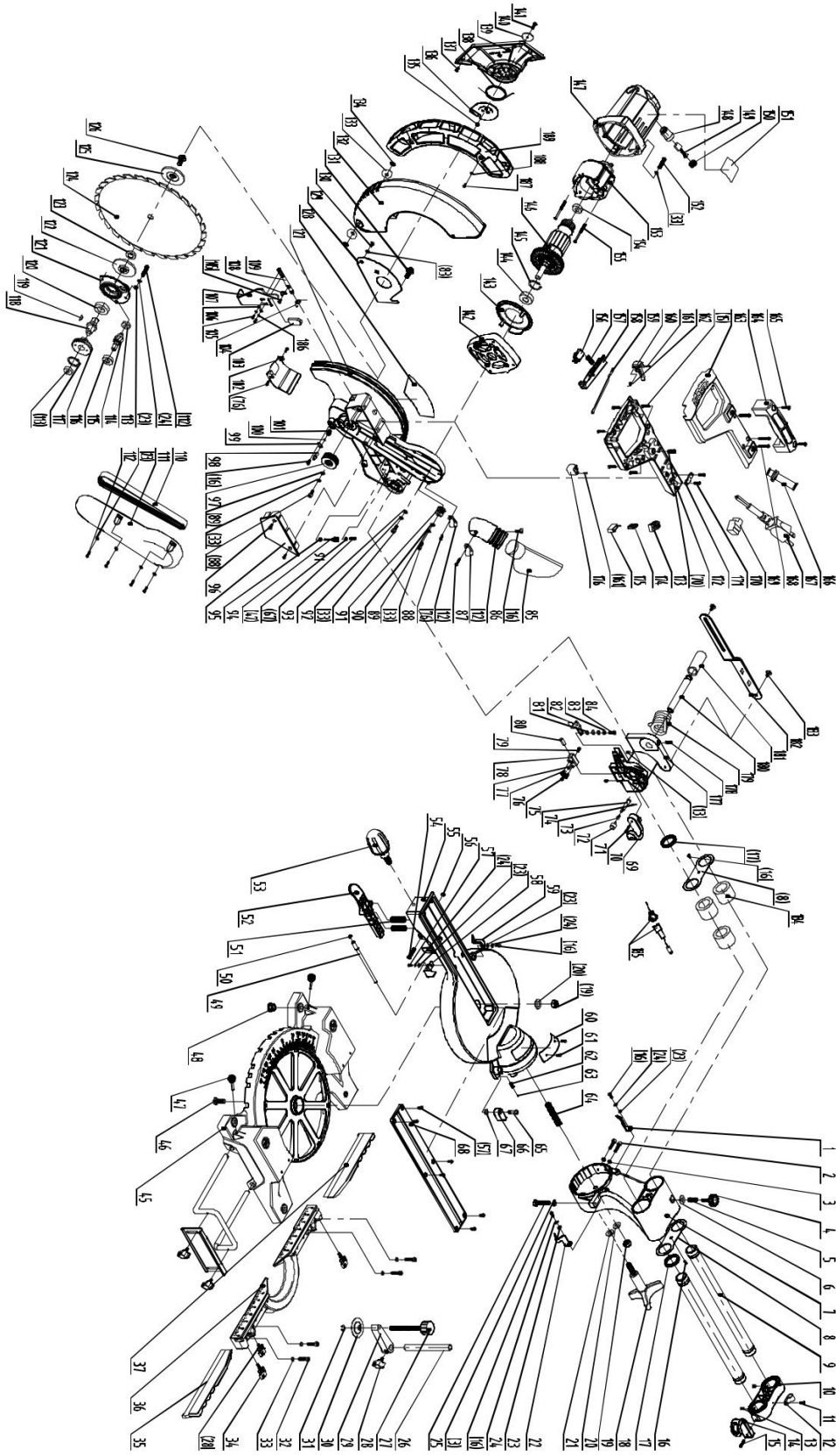
PROBLEMES	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
Le moteur ne démarre pas	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Sous tension</li><li>2. Mauvaise connexion</li></ol>	Vérifier les branchements et la tension réseau.
Le moteur ne démarre pas et fait disjoncter.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Court-circuit dans la prise</li><li>2. Court-circuit dans le moteur</li><li>3. Mauvais fusible, ou disjoncteur coupé</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Vérifier les prises</li><li>2. Inspecter les connexions sur la machine</li><li>3. Vérifier les fusibles</li></ol>
Le moteur chauffe	Le moteur est surchargé	Réduire la charge sur le moteur
La vitesse de rotation diminue	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Le moteur est en court circuit</li><li>2. La tension diminue</li><li>3. Mauvais fusible</li><li>4. Moteur en surchauffe</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Vérifier les connexions sur le moteur et l'isolation des branchements</li><li>2. Vérifier les tensions et les fusibles</li><li>3. Réduire la charge</li></ol>
La machine vibre, tremble	<ol style="list-style-type: none"><li>1. La lame de scie n'est pas circulaire</li><li>2. La lame de scie est endommagée</li><li>3. La lame de scie est mal fixée</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Remplacez ou affûtez la lame de scie</li><li>2. Remplacez la lame par une lame adaptée aux matériaux à découper</li><li>3. Resserrer la vis de l'arbre</li></ol>
Des points de brûlure apparaissent sur la pièce à usiner	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Mauvais fonctionnement</li><li>2. La lame de scie est émoussée ou non appropriée</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Remplacer ou affûter la lame</li><li>2. Remplacez la lame par une lame adaptée aux matériaux à découper</li></ol>
L'angle de coupe n'est pas précis	<ol style="list-style-type: none"><li>1. L'alignement est mauvais</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Vérifiez le serrage des différents axes</li></ol>
Le bloc moteur lame oscille	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Il y a du jeu au niveau du pivot</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Vérifiez le serrage du pivot</li></ol>

## 7. MISE EN REBUT



Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les produits ménagers. Selon la Directive Européenne 2012/19/UE pour le rebut des matériels électriques et électroniques et de son exécution dans le droit national, les produits électriques usagés doivent être collectés séparément et disposés dans des points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

# 8. VUE ECLATEE



## 9. DECLARATION DE CONFORMITE



### Déclaration CE de conformité

BUILDER SAS

ZI, 32, rue Aristide Bergès - 31270 Cugnaux - France

Déclare que la machine désignée ci-dessous :

**SCIE ONGLET RADIALE DOUBLE INCLINAISON  
HSO20305-1**

Numéro de série : **20200806945-20200807184**

Est conforme aux dispositions de la directive « machine » 2006/42/CE et aux réglementations nationales la transposant ;

Est également conforme aux dispositions des directives européennes suivantes :

À la Directive CEM 2014/30/UE  
À la Directive ROHS (UE) 2015/863 modifiant 2011/65 / UE

Est également conforme aux normes européennes, aux normes nationales et aux dispositions techniques suivantes :

EN 62841-1:2015  
EN 62841-3-9:2015/A11:2017  
EN 55014-1:2017  
EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014  
EN61000-3-11:2000

Responsable du dossier technique : Mr Olivier Patriarca  
Fait à Cugnaux, le 29/05/2020

Philippe MARIE / PDG



## 10. GARANTIE

# HYUNDAI

## GARANTIE

Le fabricant garantit le produit contre les défauts de matériel et de main-d'œuvre pour une période de 2 ans à compter de la date d'achat originelle. La garantie s'applique si le produit est à usage domestique. La garantie ne s'étend pas pour des pannes dues à l'usure et aux dommages normaux.

Le fabricant accepte de remplacer les pièces classées comme défectueuses par le distributeur désigné. Le fabricant n'accepte pas la responsabilité du remplacement de la machine, toute ou partie, et / ou des dommages s'ensuivant.

### La garantie ne couvre pas les pannes dues :

- à la maintenance insuffisante.
- au montage, réglage ou opérations anormales du produit.
- aux pièces sujettes à l'usure normale.

### La garantie ne s'étend pas :

- aux coûts d'expédition et d'emballage.
- à l'utilisation de l'outil dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu.
- à l'usage et maintenance de la machine de manière non décrite dans le manuel d'utilisateur.

De par notre politique d'amélioration continue du produit, nous nous réservons le droit d'altérer ou de modifier les caractéristiques sans préavis. En conséquence, le produit peut être différent des informations contenues ci-dessus, mais une modification sera entreprise sans préavis si elle est reconnue comme une amélioration de la caractéristique précédente.

### LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL AVANT D'UTILISER LA MACHINE.

En commandant des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro ou le code de la pièce, vous pouvez trouver cela dans la liste de pièces détachées dans ce manuel. Gardez le reçu d'achat ; sans lui, la garantie est invalide. Afin de vous aider avec votre produit, nous vous invitons à nous contacter par téléphone ou via notre site internet :

- **+33 (0)9.70.75.30.30**
- **<https://services.swap-europe.com/contact>**

Vous devez créer un « ticket » via leur plateforme.

- Inscrivez-vous ou créez votre compte.
- Indiquez la référence de l'outil.
- Choisissez l'objet de votre demande.
- Expliquez votre problème.
- Joignez ces fichiers : la facture ou le reçu de caisse, la photo de la plaque d'identification (numéro de série), la photo de la pièce dont vous avez besoin (par exemple : broches de la fiche de transformateur qui sont cassées).



# 11. PANNE PRODUIT

## QUE FAIRE SI MA MACHINE TOMBE EN PANNE?

### Si vous avez acheté votre produit en magasin :

- a) Videz le réservoir d'essence.
- b) Veillez à ce que votre machine soit complète ( accessoires fournis ) et propre ! Si ce n'est pas le cas le réparateur refusera la machine.

Se présenter au magasin avec la machine complète avec le ticket de caisse ou facture.

### Si vous avez acheté votre produit sur un site internet :

- a) Videz le réservoir d'essence
- b) Veillez à ce que votre machine soit complète ( accessoires fournis ) et propre ! Si ce n'est pas le cas le réparateur refusera la machine.
- c) Créez un dossier SAV SWAP-Europe (ticket ) sur le site : <https://services.swap-europe.com>  
Au moment de faire la demande sur SWAP-Europe, vous devez joindre la facture et la photo de la plaque signalétique.

d) Contactez la station de réparation pour s'assurer de ses disponibilités, avant de déposer la machine.

Se présenter en station de réparation avec la machine complète emballée, accompagnée de la facture d'achat et de la fiche de prise en charge station téléchargeable une fois la demande SAV effectuée sur le site SWAP-Europe

Pour les machines présentant une panne de moteurs constructeurs BRIGGS & STRATTON, HONDA et RATO veuillez vous référer à la notice.

Les réparations seront faites par les motoristes agréés de ces constructeurs, voir leur site :

- <http://www.briggsandstratton.com/eu/fr>
- <http://www.honda-engines-eu.com/fr/service-network-page;jsessionid=5EE8456CF39CD572AA2AEEDFD290CDAE>
- <https://www.rato-europe.com/it/service-network>

**Veillez conserver votre emballage d'origine pour permettre les retours SAV ou emballer votre machine avec un carton similaire aux mêmes dimensions.**

**Pour toute question concernant notre SAV vous pouvez faire une demande sur notre site <https://services.swap-europe.com>**

**Notre hotline reste à votre écoute au +33 (9) 70 75 30 30.**



# 12. EXCLUSIONS DE GARANTIE

## LA GARANTIE NE COUVRE PAS :

- La mise en route et les réglages du produit.
- Les dommages consécutifs à une usure normale du produit.
- Les dommages consécutifs à une utilisation non conforme du produit.
- Les dommages résultants d'un montage ou d'une mise en route non conforme au manuel d'utilisation.
- Les pannes liées à la carburation au-delà de 90 jours et à l'encrassement des carburateurs.
- Les actes d'entretiens périodiques et standards.
- Les actes de modification et de démontage qui annulent directement la garantie.
- Les produits dont le marquage original d'authentification (marque, numéro de série) ont été dégradés, altérés ou retirés.
- Le remplacement des consommables.
- L'utilisation des pièces qui ne sont pas d'origine.
- La casse des pièces consécutive à des chocs ou projections.
- Les pannes des accessoires.
- Les défauts et leurs conséquences liés à toute cause extérieure.
- La perte d'éléments et la perte due à un vissage insuffisant.
- Les éléments de coupe et tout dommage lié au desserrage des pièces.
- Une surcharge ou surchauffe.
- Une mauvaise qualité de l'alimentation : tension défectueuse, erreur de voltage, etc.
- Les dommages consécutifs à la privation de jouissance du produit pendant le temps nécessaire aux réparations et plus généralement les frais d'immobilisation du produit.
- Les frais de contre-expertise établis par un tiers suite à un devis par une station de réparation SWAP-Europe
- L'utilisation d'un produit qui présenterait un défaut ou une casse constaté(e) et qui n'aurait pas fait l'objet d'un signalement immédiat et/ou d'une réparation auprès des services de SWAP-Europe.
- Les détériorations liées aux transports et au stockage\*.
- Les lanceurs au-delà de 90 jours.
- Huile, essence, graisse.
- Les dommages liés à l'utilisation de carburants ou lubrifiants non conformes.

\* Conformément à la législation du transport les détériorations liées aux transports doivent être déclarées aux transporteurs dans les 48 heures maximum après constat par lettre recommandée avec accusé de réception.

Ce document est un complément de votre notice, liste non exhaustive.

**Attention :** toute commande doit être vérifiée en présence du livreur. En cas de refus de celui-ci vous devez simplement refuser la livraison et notifier votre refus.

**Rappel :** les réserves n'excluent pas la notification par courrier recommandé A/R dans les 72h.

### Information :

Les appareils thermiques doivent être hivernés à chaque saison (service disponible sur le site SWAP-Europe)  
Les batteries doivent être chargées avant d'être stockées.

# HYUNDAI

POWER PRODUCTS

**Pour toute demande, contactez-nous :**

BUILDER SAS

32, rue Aristide Bergès Z1 31270 Cugnaux, France

Tél. : +33 (0) 5.34.502.502 Fax : +33 (0) 5.34.502.503

<http://www.hyundaipower-fr.com/>

Fabriqué en République Populaire de Chine (PRC)